



2008 ~ 2009 年度  
R I テーマ

Make Dreams Real  
夢をかたちに

国際ロータリー会長 李 東 建 (国籍・韓国)

2720 地区

別府中央ロータリークラブ



例会日 火曜日 12時30分  
ところ トキハ別府店 7F ぼたんの間  
TEL 23-1111  
事務所 別府市西野口町1番1号 青山通りビル3F  
〒874-0931 TEL (0977) 23-9000  
FAX (0977) 23-9019  
http://www.beppu4rc.jp/chuo/  
E-mail: info@beppu4rc.jp

理事	平野英壽	理事	赤嶺リサ	役員	会 長	平野英壽	S A A	森 宗明
"	近藤賢司	"	高宮勝美		副会長	近藤賢司	直前会長	森 宗明
"	大島由美子	"	鳴海淳郎		幹 事	亀井 孝		
"	村津忠久				会 計	河村貴雄		

VOL. 21 - 13  
2008年10月7日

第 930 回 例 会

会報委員長 森 宗明

- ◆点 鐘 12:30
- ◆国 歌 君が代
- ◆R S 奉仕の理想
- ◆唱 歌 つき
- ◆ゲ ス ト フィン・フォン・ミンさん(米山奨学生)

会長の時間 会長 平野 英壽

先週は、「ゆめさき」での月見例会お疲れ様でした。

今月は、職業奉仕・米山月間です。自分の職業を通じて、どれくらい奉仕出来ているか、喜んで貰えているのか、ちょっと見直してみる月間ではないでしょうか。

約20年前、私がロータリーに入会して間もない頃の職業奉仕の勉強の中にこう言う事が書いてありました。

### I 職業とは何でしょう

- 一、人間は、衣・食・住がなければ自分の生命を保つことはできません。
- 二、その衣・食・住を自分ひとりで作ろうとしても、現代社会では無理であります。自分が食を作ったら、それを適当な値段で人に譲り、人が作った住なり、衣なりを適当な値段で譲ってもらいます。
- 三、かくして得た適正な利潤を貨幣に替えて貯蓄し、経済的独立のための資金にあてます。
- 四、それが職業であります。

辞書にも、「職業とは、日常従事し、それによって生計を立てている仕事、生業、家業のことである」と書いてあります。しかし「ロータリーの綱領第二」の中にある「職業の道徳的水準を高めること」という場合の「職業」は、現実社会の活動を考慮に入れた立場から、倫理的にこ

### ◆出席報告 委員長 中島 澄人

本	会 員 総 数	23 名
日	出 席 者	13 名
の	事前メイクアップ	4 名
出	理 事 会 承 認	0 名
席	出 席 免 除	0 名
	欠 席 数	6 名
	出 席 率	56.52 %
前	出 席 率	66.67 %
々	事後メイクアップ	5 名
回	理 事 会 承 認	0 名
の	出 席 免 除	0 名
訂	修 正 出 席 率	87.50 %
正		
9/16		
	連 続	一 回
	通 算	731 回 100 %

### ・メイクアップ

- 事前 大野 (大分臨海)  
村津、梅津、高田 (別府東)
- 事後 森園 (別府)  
溝部、河村、大島、高田 (別府東)
- 欠席 梶田、木村、溝部、中尾、大島、津末

れを見る必要があろうかと思えます。

### II 現実社会の活動を倫理的に見た場合の職業

「職業」には三つの意味があります。

第一、職業は人間が生計を保っていくための手段である。

第二、職業は、人間社会の活動全体の、ある一部分を受持って、他人との間に種々の結びつきを作り出し、社会の発展と活動に参加



することである。

第三、職業は、人間が自分の才能や個性を発揮する場面である。

ところで、以上三つの問題の中で、時代の変化と社会の変化を最も受けやすいのは、第二の問題であります。職業が社会活動の一部分を受持つて、他人とのつながりを作り出す時、その社会の組織は、時代によって変わってまいります。

今現在における職業倫理観はいかなるものでしょう。皆さんがメディアやマスコミでご存知の通りです。

さて、今月はもう一つ、米山月間でもあります。今日は、当クラブの奨学生でもあるフィン・ホン・ミンさんに卓話をして頂きますが、私は個人的にも、今までの米山奨学生の中で一番素晴らしい子だと思っています。当クラブに馴染んでくれてますし、彼女が米山のバッジの話をしてくれた時は大変感動しました。

我々は、次世代を担う若者を次々に育てていかなければなりません。それは、今月より特に願います、米山財団のお願いであります。財団委員長の大野会員より、先週のスマイルにてお願いがありましたし、大野会員の初委員長の目標達成も応援していきたいと思っております。

私も、ガバナー面談の時、「山椒のように小粒でピリッと辛いクラブにします」と言いました。是非、ご協力のほどをお願い致します。

**幹事報告**                      **幹事 亀井 孝**

**一職業奉仕月間・米山月間一**

…本日は、「米山ランチ」を実施します。  
会員皆様のご協力をお願い致します。…

1. 本日の卓話  
「米山奨学生卓話」フィン・フォン・ミンさん
2. 本日のゲスト  
フィン・フォン・ミンさん（米山奨学生）
3. 本日、例会終了後、「第4回定例理事・役員会」を開催致します。
4. 9月の例会にて「おぎゃー献金」の募金袋をお配りしていましたが、益金6,321円となりました。ご協力ありがとうございました。
5. 例会変更のお知らせ  
津久見RC 10月7日（火）の例会は、臼津3クラブ合同観月例会の為 同日18：30～津久見市民会館に時間変更  
別府北RC 10月8日（水）の例会は、職場例会の為 同日12：30～別府市中央公民館に場所変更  
大分キャピタルRC 10月8日（水）の例会は、ガバナー公式訪問例会の為 同日18：30～大分第一ホテルに時間・場所変更

- 中津RC 10月8日（水）の例会は、職場例会の為 同日12：30～川島整形外科病院に場所変更
- 大分中央RC 10月15日（水）の例会は、汐止RC歓迎例会の為 同日18：30～大分第一ホテルに時間変更
- 別府北RC 10月15日（水）の例会は、定款第6条第1節（C）により休会
- 大分東RC 10月16日（木）の例会は、野外家族例会の為 10月19日（日）12：00～佐伯ミュージアムパーク鶴御崎に開催日時・場所変更
- 杵築RC 10月16日（木）の例会は、職場例会の為 同日12：30～介護老人保健施設ゆふいん風香に場所変更
- 別府RC 10月17日（金）の例会は、職場例会の為 同日12：30～APU立命館アジア太平洋大学に場所変更

6. 次週の予定  
「会員卓話」後藤 隆会員  
「会員コラム」木村きぬゑ会員
7. 本日の回覧  
①杵築RC「地球環境問題講演・映画会」のご案内  
②総合教育センター通信  
③インターアクト国際交流事業報告書  
④「もみじ谷奉仕作業」出・欠席  
⑤くにさきRC 週報
8. 本日の配布  
①週報 No.928・929  
②ガバナー月信No.3  
③ロータリーの友10月号  
④ロータリー米山記念奨学事業「豆辞典」  
⑤ロータリー探究：「2008-09年度R Iテーマのロゴマークについて思う

**スマイルボックス**                      **委員長 後藤 隆**

- 平野会長  
今日でチャレンジ大分国体が終わります。我々ががんばってやって来ましたデモスポーツ・ピリヤード大分大会を日出町で開催させていただきました。県下から53人の選手が日ごろの腕前を競い合いました。会場の提供をしていただいた日出町、又ボランティアの方々に感謝します。
- 近藤会員  
大分県が国体で天皇杯・皇后杯を勝ち取ったようで、大分県民として喜びに耐えられません。先日、別府アリーナに足を運び、バレーボールを見ました。皆さん、せっかく国体が40数年ぶりに身近で催されているのですから、応援に行ったら楽しいですよ。
- 鳴海会員  
ロータリーをわかりやすく解説することを目的で始めたわたしのホームページ『ロータリー



探究』も、すでに7年が経過しました。

いろいろな方にみていただいておりますが、今やロータリアン個人のホームページとしては、3つの中の1つに数えられているようです。

とくに、大阪南RCでは『Web上のロータリー情報』として、『ロータリー探究』を紹介し、大和高田RCでは『ロータリアンフォーラム』その他でわたしの記事を取り上げて紹介しています。

また、つい最近も、薩摩川内RCの早瀬会長から電話があり、『ロータリー探究』を会員にプリントして配ってもいいかと了承を求められた次第です。

以上、スマイル致します。

#### ○衛藤会員

早くも十月の声を聞き、すっかり秋を感じます。

今、我が家の空き店舗の工事を平野会長の工務店さんがやって下さっています。仕事をなさる方々が、とてもまじめによく働いて下さっています。さすが会長の従業員さんです。

今日の卓話、フィン・フォン・ミンさん、楽しみにしています。

#### ○赤嶺会員

10月になりました。今月も頑張ります。

今月29日に初めての「ちはらチャリティーゴルフ」を扇山で行います。中央RCからどなたかご参加頂ければありがたいです。

#### ○河村会員

週報が7つもたまってしまいました。ちゃんと生きておりました。皆さんの元気な顔を見たら、嬉しくなりました。感謝してスマイル。

#### ○森会員

フィン・フォン・ミンさん、卓話よろしくお願ひします。

#### ○村津会員

今日は国民体育大会閉会式の式典音楽隊として出演するため、九石ドームのおります。式典音楽隊は、吹奏楽隊232名、合唱隊238名、合せて470名です。

事前メイキャップは9月25日に東クラブで済ませておりますが、ホームクラブ欠席をお詫びしてスマイル。

#### ○後藤(隆)会員

フンちゃん、卓話 よろしく!!

#### ○梅津会員

本日奨学生のフィン・フォン・ミンさんがロータリーにみえて卓話して下さいませ。丁度私は昨日の6日より8日まで長野県立山の黒部ダムの方へ旅行に行っています。ミンさんの卓話を聞く事が出来ず残念に思っています。しかし、9月29日に私の自宅でお逢いすることが出来て、その時よく云っていますので、どうぞ皆様よろしくお願ひ致します。

## 卓 話

米山奨学生 フィン・フォン・ミンさん

### 「文化の違いを超える」

改めて皆さんこんにちは。今日ベトナムと日本の文化の違いについて、特に日本に住んでた後、この3年間、日本人、日本での生活に対する自分の感情を発表させていたきたいと思います。

日本は長い間東洋文化の代表と思われて、日本に関する研究、また本、がたくさんあります。これで日本の文化の豊かさ、またその文化に興味を持つ人が多いのが証明されたと言えるじゃないでしょうか。日本若者は自分の国を誇りにしてもらいたいと思っております。

日本に来てたった3年間、これは日本の文化が十分に理解できるに足る時間だといえないですが、その国、その文化に親しくなってきました。でも、やはり私はベトナムじんです。ベトナムはベトナム、日本は日本、違うのは当然ですよ。文化の違いが日常生活の中で、小さいことからも見えます。簡単な例を挙げると、アボカドの食べ方です。ベトナムでは、アボカドは果物としてミルクと食べられます。しかし、日本では、アボカドは野菜として寿司に入れて食べられます。ベトナムでデザート、また甘いたべものだと思われるアボカドをご飯と一緒に食べるとベトナム人として私、考えたことがなかった。そして、日本人の友達にベトナムでのアボカドの食べ方を話したと、“本当”と聞かれました。やっぱり違うと自分がわかりました。でも、そのおかげで、アボカドを野菜としてご飯と食べるのはおいしいと知りました。皆さんもアボカドをミルクと食べてみてください、おいしくて、面白いですよ。

日本とベトナムは違っても、類似点がびっくりするほど多いのです。両国の基本的な道徳的価値があまり違わなく、似てると言えると思っております。これは私にとって、本当にラッキーだと思っております。その類似点で日本人の考え方、また価値観がなんとなく分かります。たとえば、家族の価値とか、仁義礼智忠信(じん、ぎ、れい、ち、ちゅう、しん)の信念とか、来世の人生などです。また最近ベトナム人が日本人のように勤勉だと考える人たちも多いです。

日本の文化の中で一番感動されたのは「将来の配慮」、あるいは、「何をしたら、長い目で見て行動する」という考え方です。小さいことからそういう考え方も見えると思っております。たとえば、日本人は家に入る時、玄関で靴を脱いで、すぐ使えるように揃えておきます。この習慣は世界でも珍しいと思っております。多くの日本人にとっては、これはただの習慣かもしれませんが、私は見る





と次の外出のためにちゃんと揃えておくと考えます。人間の関係の中でも、長い目で見て、関係を作ります。それで、時間は大事です。ビジネスの中でも、長い目で考えて戦略します。日系会社は目の前の利益を追いかけなくて、長い目で会社の成長のためにビジネスすることで有名だと思っております。

日本の社会を見ると、面白いのは対立することが共に社会の中で存在することです。着物と話し方から見ると遠慮の文化が分かります。その一方でマスメディアでのいろいろな番組はオープンすぎると思います。子供さんにあまりよくない影響を与えるイメージ、また話しのテーマが載っている雑誌はコンビニによく並べられています。これは言論、また出版の自由のわけがあるかもしれませんが、子供さんに本当に影響されやすいと思います。社会の中の対立といえば、もう一つは国に対するの悩みです。50代の上の方々をよく国の話をあげて、国の将来の悩みがたくさん持っていますが、一部の若者は国の変化に対して本当に無関心です。どんな社会でも、そういう矛盾が見えると間違わないんですが、日本の社会の中でその矛盾は激しいと感じられます。

文化の違いといったら、一日ほど述べても足りないと思います。しかしAPUで3年間を過ごして、一つの大事なことを身につけました。母国の文化、習慣、考えかたは他の国のと違うのは当たり前です。そういう違いが見られるのは大切ですが、その以上、他の国の文化の違いをどのように見るのか。その違いを評価じゃなくて、代わりに理解して、尊重する必要があります。

APUでは、一年生のとき、WORKSHOPというクラスがありました。そのクラスでは、日本人の学生と国際学生を混ぜて、グループをして、いろいろなプロジェクトをしました。特別なのは日本人の新入生は英語に自信が持っていないし、多くの国際学生は日本語が一切に話せないのです。どのように私たちはコミュニケーションが取れたのか皆さんの中すぐに疑問になると思っております。手話まで使ったグループもありました。その以上、私たちはプロジェクトの達成のために、お互いに違いを超えて、ちゃんと話しを掛けて、理解しました。そのコンビネーションのおかげで、私たちは一年目から文化の違いが徹底的に気づい

て、どのように次の3年間その国際環境で学生の生活をするのかと考えてきました。

改めて、文化の違いと言えば、誰でも気づくと思っておりますが、その違いを理解して、尊重するのは時間がかかると思います。

この機会に、私も日本若者に対する考えをちょっと話したいと思っております。

APUで日本人の学生さんと勉強し、いろいろな活動と一緒に参加する機会がありました。多くの日本人の若者は社会のために頑張ると考えられています。将来発展途上の国で仕事をして、その国民の生活を実際的に支える夢を持っている人も多いです。そして、国際的非政府組織NGO、またNPO、非営利団体で社会貢献活動や改善活動の仕事をする希望を持っている人もいます。これは平和、をすっかり応援する日本の教育システムの実績だと思えます。

しかし、すくなくならず若い者はただのフリーターとして生活しています。社会の圧力などいろいろな理由があるだろうと思いますが、もう一つは幼いときから富があふれて暮らしが豊かである中で育って、欠乏の状況に経験がなかったからかもしれません。アルバイトで生活もできるので、それは十分だと考えるようになってしまいました。社会というのはどこでもさまざまな人がいると思っておりますが、そういう考えが持っている若い者の数が多くなると長い目で見ると国の成長に危ないじゃないでしょうか。

日本に留学で来て、この3年間ここに生活した時間に本当に感謝しております。日本の文化は西洋のような違いさじゃないので、私はある程度社会に入りやすくなりました。しかし、国々は違いますから、日本の文化を発見しながら、母国のことがもっと分かるようになりました。一回自分の国と離れて、そこからベトナムを見て、ベトナムについて他の国から言われることを聞いて、本当によかったです。

今まで、ずっと3年間、今日は何か新しいことに会おうかなという気持ちで毎日楽しみにしています。これは海外で生活している間、一番面白いところだと思っております。後6ヶ月間だけです。ちゃんと過ごすと思っております。

つたない話しではありましたが、ご清聴ありがとうございました。

## 会員コラム

近藤 賢司

女性には更年期障害に苦しむ人が少なくありませんが、実は、男性にも女性ほどではありませんが、更年期障害はあるそうです。

これは、男性ホルモンの量が関係するそうで、この男性ホルモンの量は午前中は安定していて午後は低下するそうです。だから、できる男は午前

中に全力を出し切ってバリバリ働いて働いて頑張ると、夜は……

男性諸君!! 一日をフルに戦うには、リゲインかコンケルですぞ。

今回は、木村きぬ糸会員です。